Scanner
Translator
Proofreader
Editor

Brought to you by
Shoujo Crusade

SHOUJO CRUSADE NEEDS YOU!!!

We're in need of:
Scanners, J>E & C>E translators! <3

Give it a shot! We have cookies!

If interested:
please apply at:
http://shoujo-crusade.net/forum

Hooray for new staff!

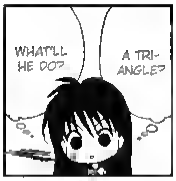
DOKUN
"REMOVE A NUISANCE"
THIS IS NONSENSE
WHAT SPELL?
I GET MORE PISSED!
WHENEVER I REMEMBER IT
HONOKA'S IMAGE
SHE TOOK YUUKI AWAY FROM ME!
MINAMI KAEDE!
A REAL NUISANCE!
WAS THAT ENOUGH?
REMOVE HER!! REMOVE HER!!
REMOVE MINAMI KAEDE FROM YUUKI'S SIDE!
WELL, THERE'S NO HARM IN TRYING!

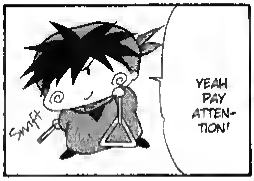
I WILL FULFILL YOUR WISH!
POPS OUT

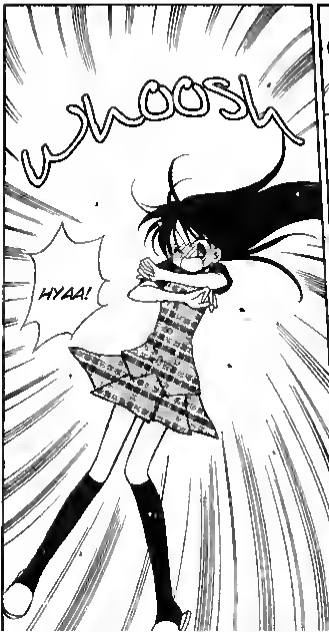
THERE'S A GHOST!
YO, CHILL!
Whack
Whack
10 MINUTES LATER
HMM
YOU'VE FINALLY CALMED DOWN
.....
F-FAIRY
THAT'S RIGHT!
A FAIRY THAT HAS COME TO FULFILL YOUR WISH!
MY NAME IS YASHICHI!
TA
DA!

MAGIC?
FINE. I'LL SHOW YOU WHAT I CAN DO
LOOKS LIKE YOU DON'T BELIEVE ME

IT'S IMPOSSIBLE FOR CREATURES LIKE HIM TO EXIST ..
BUT, I'M NOT DREAMING AM I?


WHAT'LL HE DO?
A TRIANGLE?


SWISH
YEAH PAY ATTENTION!


whoosh
HYAA!

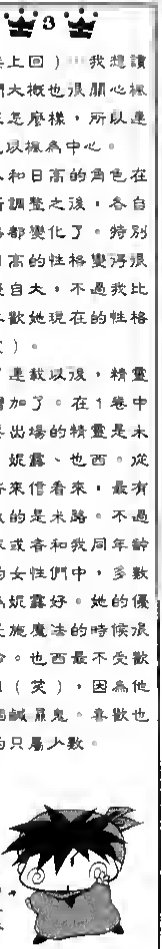
Clang
YASHI♪
Clang
YASHI♪

YASHICHI DE PON!
Shine♬

A STRONG WIND IN MY ROOM!?
EH!?
WHITE WITH A STRAWBERRY PATTERN!
WRITE WRITE
VERY NICE!
THIS MUST BE NOTED!
YOU...
MEAN HAG!
IF YOU WERE HUMAN, I'D SUE YOU!!
WHACK
Perverted fairy!
WHERE ARE YOU TAKING ME?
Grab
I'M THROWING YOU IN THE RIVER!!

THE REASON—?
DO YOU KNOW?
HOW INTERE-STING?
Slub Slub
A RIVER!?
THE REASON WHY YUUKI SETSU AND MINAMI KAEDE GOT CLOSER ALL OF A SUDDEN!
IF YOU LET ME STAY, I'LL TELL YOU SOMETHING INTERESTING!
W-WAIT A SECOND!
WRIGGLE
WRIGGLE

THIS SUNDAY I'M MAKING A CAKE WHAT KIND OF CAKE SHOULD I MAKE?
WHADDYA WANT? I'M BUSY
MIRUMO~! ♪
Mean while, over at Kaede's
C...
Cake!?
Turn



3

（接上回）我想讀者們大概也很關心椛後來怎麼樣，所以連載也以椛為中心。
結木和日高的角色在重新調整之後，各自性格都變化了。特別是日高的性格變得很傲慢自大，不過我比較喜歡她現在的性格（笑）。
成了連載以後，精靈也增加了。在1卷中主要出場的精靈是木路、妮露、也西。從讀者來信看來，最有人氣的是木路。不過作家或者和我同年齡層的女性們中，多數認為妮露好。她的優點是施魔法的時候很拚命。也西最不受歡迎!!（笑），因為他是個喊屌鬼。喜歡也西的只屬少數。

喜歡的抽畫人很少的

I THINK IT'S FROM SOMEONE CALLED YUUKI
WHO'S IT FROM MOM?
OPENS
KAEDE-! YOU HAVE A PHONE CALL
EHEHE ♡
SPENDING MY BIRTH-DAY WITH YUUKI-KUN ♡
FROM YUUKI-KUN!?
UWAA~ IT'S REALLY YUUKI-KUN!
YES, WHAT'S UP?
Hello, it's Yuuki.
HELLO!
TAP
AP
TAP
CAN IT BE TRUE ?!

Well then, please do
YES OF COURSE!
CAN YOU BRING MIRUMO TO SCHOOL?
RIRUMU WANTS TO INVITE YOU TO A PICNIC TOMORROW AT THE SCHOOOL YARD
OH YEAH, YUUKI-KUN!
Can you come to my house this Sunday?
Hmm
Dokun
Dokun
Dokun
AH! I KNOW YOU RE BUSY!
I'LL BE HAPPY IF YOU CAN COME
BUT IF YOU HAVE THE TIME
IT'S MY BIRTH-DAY YOU SEE, AND I'M GOING TO BAKE A CAKE

Yes,
I'll come
WELL
THEN!
Click
Toot
Toot
Toot
.....
Click
Hooo
orgy
♡
♡
m

※ ETSUMI IS AT MORNING PRACTICE

WHO ALLOWED YOU TO BE ALONE WITH YUUKI-KUN?
WHAT DID YOU DO THAT FOR!?
Clack
Scarf
GOOD MORNING YUUKI-KUN!
Dead
DON'T MAKE EXCUSES!
I'LL INTRODUCE YOU TO SOMEBODY, YASHICHI! COME HERE.
Sniff
EH!?
Bo yuun!
W— WHAT DO YOU MEAN?
HUH?
Sparkle
Jenem
I KNOW ALL ABOUT YOU!
MINAMI YOU HAVE A FAIRY, RIGHT?
HE'S A FAIRY TOO!
HE'S BEEN LIVING AT MY HOUSE SINCE YESTERDAY.

YASHICHI!
Shiiiinnee
NOTHING HAPPENED
EH? EH?
YASHICHI WHERE THE HELL ARE YOU?
Whoosshh
Whoop!
Whoop!
Whoop!

PINK WITH BLUE LINES... AWESOME!
BUT I PREFER A PLAIN BLUE.
SCRATCH
SCRATCH
GYAA!
WHAACK
I'M INTRODUCING YOU AND YET YOU'RE FOOLING AROUND!?
OW!
WHACK
THAT HURTS
CAN YOU BE SERIOUS!?
LET'S START AGAIN.
THIS IS YASHICHI, THE FAIRY WHO'S BEEN LIVING AT MY HOUSE.
OUT OUT OUT
Speechless

THE MOMENT I FOUND OUT THAT RIRUMU WAS AFTER YOU, I FOLLOWED HER!
HE HE! WHAT'S UP, MIRUMO?
I NEVER THOUGHT YOU'D COME HERE!
SO IT'S YOU, YASHICHI
step step
SO YOU CAN'T HIDE FROM ME ANYMORE!
NOW I'VE GOT A FAIRY TOO!
NO, MY ENEMY!
OH, HE'S YOUR FRIEND?
YOU SHOULD'VE SAID THAT EARLIER
BE CAREFUL KAEDE HE'S NAUGHTY
NO MORE SECRET BETWEEN ME AND YUUKI
So there's a fairy at Hidaka's house.

It's Sunday Kaede's birth-day!
YASHICHI IS HERE...
NOW THE STRAW-BERRIES...
Fu?
DONE~!
THINGS WILL GET OUT OF CONTROL.

MIRUMO! HERE'S THE CAKE!
LIWAAH~
Here!
FOR THE CREAM I USED 20 CHOCOLATE BARS!
GREAT! KAEDE IS THE BEST!
TAN DAN
BUT YOUR FACE IS ALL MESSY—
EH!?
A Mess
SUCKER!
I WAS FOCUSING TOO MUCH ON THE CAKE I FORGOT ABOUT MYSELF!
GYAA!
SHE DID MAKE A DELICIOUS CHOCOLATE CAKE
WHAT SHOULD I DO!?
LIWAAH! AND YUUKI-KUN WILL BE HERE IN 5 MINUTES!
PANIC
EH? Y-...YES!
ALRIGHT KAEDE, I'LL HELP YOU JUST FOR THIS ONCE!
GULP!
PUNT

MIRUMO DE
Shake
Shake
MIRU-
Shake
Shake
MIRU-
Shake
Shine
Pon!!
Whoosh
PRETTY! MY CLOTHES AND MY HAIR-STYLE SUDDENLY CHANGED!
LIWA...H!
Thank you, Mirumo~!

Now I just have to wait for Yuuki-kun to arrive
DING DONG
IT'S HIM!
WELCOME YUUKI-KUN!
FALLS
SORRY FOR THE TROUBLE~!
HIDAKA! WHAT ARE YOU DOING HERE!?
I WAITED FOR YUUKI-KUN ON PURPOSE
DO YOU THINK I'D LET YOU TWO BE ALONE?
I THOUGHT I COULD HAVE FUN WITH YUUKI-KUN TODAY
Oh dear
SHOCK
AH
BUT THERE'S AN INTRUDER
HERE'S THE CAKE~
Splash

UGH
Ah...no escape...
IT LOOKS PRETTY GOOD...
DID KAEDE MAKE THIS? UWAH~ SO GREAT!
WELL, HERE YOU GO...
Psst. Psst
YASHICHI! DO SOMETHING TO MAKE THAT CAKE NOT FIT ENOUGH TO EAT!
DON'T WORRY!
Wow! Wow!
I HAVE TO SABOTAGE IT!
SO SHE CAN COOK. IT'S A PLUS POINT SO...
WHOOSH
Eh?!
Clang
YA-SHI-CHI DE...
PON★

AAAH!
Splat

TAKE THAT, MIRUMO!
THE TEARS OF A MAN.
AH!

Shake
MIRU-♪
Shake
Shake
MIRU-♪
Shake
HOW MAD I AM FOR LOSING MY CAKE!
GRRRRR
I'LL SHOW YOU...
YOU JUST NOTICED?
SO YOU WERE RESPONSIBLE FOR THIS...
THE LOOK OF REVENGE
NO MERCY....
GRRRR
MIRUMO DE PON!
FUU UUH~
JUICE
HOT! IT'S HOT!
STAY RIGHT THERE!
GYAAA!
WOOSH

I'M PISSED OFF!
Ugh
WHACK
OUCH!
GYAHA HAHA!
UH!
step
YASHIC! DE PON!
PON!
PON! PON!
YASHI-CHI DE PON!
MIRUMO DE PON!
HYAAAAAA!!
MIRUMO DE PON!
SLING
HYAA!
YOU
Ugh

Creak
Creak
AT 7 O' CLOCK, MIRUMO WINS THE BATTLE.
WINNER
AUDIENCE
Y-YES
I HAVE TO GO HOME NOW.
My
My birthday party
STOP IT MI-RU....
WHACK
OUCH!
Hyaa! Hyaa!
UH HU HU.
VICTIM
ARE YOU ALRIGHT?

YUUKI-KUN~ TAKE ME HOME~
YOU'RE REALLY
YUUKI-KUN, RIRUMU I'M SORRY TODAY WAS SUCH A MESS
I UNDERSTAND. SAY BY TO MIRUMO FOR ME
I REALLY HAVE TO GET HOME
I PLANNED FOR THIS FOR DAYS
SO I THOUGHT IT WOULD GO AS PLANNED
AH!
EH?
I FORGOT SOMETHING

Happy Birthday!
HAPPY BIRTHDAY!
MINAMI!
YUUKI-KUN!
STOP
STOP
WAIT A SECOND
search
I FORGOT TO GIVE THIS TO YOU
WHAT IS IT, YUUKI-KUN?
HERE.

YUUKI-KUN...
EM PARA SSING
WELL THEN, HIDAKA IS WAITING!
Turn
AH!
OPEN
OPEN
W-WHAT'S IN IT?
I'M SO HAPPY~
Sparkle
A BRACELET!

He gave me a bracelet
YUUKI-KUN...
I CAN'T BELIEVE IT~
THIS BIRTH-DAY..
HIS BECOME AN UNFORGET-ABLE DAY! ♡♡
KAEDE'S HOUSE
MIRUMO... DON'T STARE AT THAT CAKE FOR SO LONG
I CAN'T CLEAN UP~
I WANT TO SAY GOOD-BYE...
HIDAKA'S HOUSE
HEY YOU, COULDN'T YOU HAVE USED A BETTER SPELL?
NEXT TIME... NEXT TIME...